

立法會

會議紀要

第 5 號

在 2006 年 11 月 1 日星期三上午 11 時舉行的會議的紀要

出席議員：

主席范徐麗泰議員，GBS, JP
田北俊議員，GBS, JP
何俊仁議員
何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP
李柱銘議員，SC, JP
李國寶議員，GBS, JP
李華明議員，JP
呂明華議員，SBS, JP
吳靄儀議員
周梁淑怡議員，GBS, JP
涂謹申議員
張文光議員
陳婉嫻議員，JP
陳智思議員，GBS, JP
陳鑑林議員，SBS, JP
梁劉柔芬議員，SBS, JP
梁耀忠議員

單仲偕議員，JP

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，JP

曾鈺成議員，GBS, JP

楊孝華議員，SBS, JP

楊森議員

劉千石議員，JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，GBM, GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

蔡素玉議員，JP

鄭家富議員

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，JP

陳偉業議員

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國英議員，MH, JP

李國麟議員，JP

林偉強議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

馬力議員，GBS, JP
梁君彥議員，SBS, JP
梁家傑議員，SC
梁國雄議員
郭家麒議員
張超雄議員
張學明議員，SBS, JP
黃定光議員，BBS
湯家驊議員，SC
詹培忠議員
劉秀成議員，SBS, JP
鄭經翰議員
鄭志堅議員
譚香文議員

缺席議員：

李卓人議員
霍震霆議員，GBS, JP

出席政府官員：

房屋及規劃地政局局長孫明揚先生，GBS, JP
工商及科技局局長王永平先生，GBS, JP
經濟發展及勞工局局長葉澍堃先生，GBS, JP
環境運輸及工務局局長廖秀冬博士，JP

財經事務及庫務局局長馬時亨先生，JP

衛生福利及食物局局長周一嶽醫生，SBS, JP

公務員事務局局長俞宗怡女士，GBS, JP

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，JP

助理秘書長（一）吳文華女士

助理秘書長（三）林鄭寶玲女士

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《銀行業（資本）規則》（於2006年10月27日刊登憲報）	228/2006
2. 《銀行業（披露）規則》（於2006年10月27日刊登憲報）	229/2006
3. 《銀行業（指明多邊發展銀行）公告》（於2006年10月27日刊登憲報）	230/2006
4. 《銀行業（指明香港公營單位）公告》（於2006年10月27日刊登憲報）	231/2006
5. 《2006年〈2005年銀行業（修訂）條例〉（生效日期）公告》（於2006年10月27日刊登憲報）	232/2006
6. 《防止賄賂條例（修訂附表1）（香港國際展覽中心有限公司）令》（於2006年10月27日刊登憲報）	233/2006
7. 《安排指明（中國內地）（對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅）令》（於2006年10月27日刊登憲報）	234/2006
8. 《2006年土地測量（費用調整）規例》（於2006年10月27日刊登憲報）	235/2006
9. 《2006年公眾衛生及市政（費用）（博物館）（修訂）規例》（於2006年10月27日刊登憲報）	236/2006
10. 《2006年保護兒童及少年（收容所）（修訂）令》（於2006年10月27日刊登憲報）	237/2006
11. 《2006年拘留地方（少年犯）指定（綜合）（修訂）令》（於2006年10月27日刊登憲報）	238/2006
12. 《2006年罪犯感化（核准院舍）（綜合）（修訂）令》（於2006年10月27日刊登憲報）	239/2006

- | | | |
|-----|--|----------|
| 13. | 《 2006年感化院（設立）（綜合）（修訂）令》
（於2006年10月27日刊登憲報） | 240/2006 |
| 14. | 《 2006年入境（羈留地點）（修訂）令》（於2006年
10月27日刊登憲報） | 241/2006 |
| 15. | 《 2006年羈留院（修訂）規則》（於2006年10月27日
刊登憲報） | 242/2006 |

質詢

1. 陳偉業議員提出第一項質詢。

衛生福利及食物局局長作答。

6 位議員提出補充質詢，由衛生福利及食物局局長答覆。

2. 張宇人議員提出第二項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

6 位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

3. 馮檢基議員提出第三項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

5 位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

4. 梁家傑員提出第四項質詢。

環境運輸及工務局局長作答。

5 位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長和房屋及規劃地政局局長答覆。

5. 何鍾泰議員提出第五項質詢。

房屋及規劃地政局局長作答。

8 位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長答覆。

6. 蔡素玉議員提出第六項質詢。

房屋及規劃地政局局長作答。

5 位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長和環境運輸及工務局局長答覆。

第七至十九項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

議員議案

香港公共廣播服務

單仲偕議員動議下列議案，並向本會發言：

本會察悉香港公共廣播服務研究報告，並促請政府考慮報告內的研究結果。

在單仲偕議員向本會發言期間，主席於下午12時59分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

議案的議題經提出待議。

5位議員及李永達議員就議案發言。

下午1時47分，在李永達議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有5位議員和工商及科技局局長就議案發言。

單仲偕議員發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

最低工資、標準工時

王國興議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於2006至2007年度施政報告提出為清潔及保安行業的僱員推行“工資保障運動”，但此運動性質純屬自願參與，對於不參與的僱主並無約束力，本會促請政府盡快：

- (一) 引用《行業委員會條例》，由清潔及保安兩個行業開始，訂定最低工資水平及超時工作工資率；及
- (二) 規管工作時數、合理作息時間及超時工作工資率，以確保僱員享有充分的休息及進修時間。

王國興議員議案的議題經提出待議。

主席表示，兩位議員會就此項議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案及兩項修正案進行合併辯論。

將會就議案提出修正案的梁耀忠議員及鄭家富議員就議案及他們各自的修正案發言。

另有25位議員就議案及修正案發言。

王國興議員就修正案發言。

經濟發展及勞工局局長就議案及修正案發言。

梁耀忠議員就王國興議員議案動議下列修正案：

在“鑒於”之後加上“現時就業市場出現兩極化，但”；在“2006至2007年度施政報告”之後加上“只”；在“推行‘工資保障運動’，”之後刪除“但”，並以“而”代替；在“《行業委員會條例》，”之後刪除“由清潔及保安兩個行業開始，”，並以“為全港所有行業”代替；及在“充分的休息”之後加上“、家庭生活”。

梁耀忠議員就王國興議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

梁耀忠議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者8人，反對者15人，棄權者3人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者9人，反對者8人，棄權者7人。（表決紀錄載於會議紀要附錄I。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

鄭家富議員就王國興議員的修正案動議下列修正案：

在“（二）”之後加上“立法”。

鄭家富議員就王國興議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

鄭家富議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者10人，反對者15人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者16人，反對者2人，棄權者6人。（表決紀錄載於會議紀要附錄II。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

王國興議員發言答辯。

王國興議員議案的議題付諸表決。

王國興議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者26人，贊成議案者11人，反對者15人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者25人，贊成議案者20人，反對者2人，棄權者2人。（表決紀錄載於會議紀要附錄III。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

下次會議

主席宣布本會將在2006年11月8日上午11時舉行下次會議。

本會在下午6時25分休會。

主席范徐麗泰
2006年 月 日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 01/11/2006
 時間 TIME: 06:09:59 下午

動議 MOTION: 梁耀忠議員對王國興議員就「最低工資、標準工時」所提議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON LEUNG YIU-CHUNG TO HON WONG KWOK-HING'S MOTION ON
 "MINIMUM WAGE, STANDARD WORKING HOURS"

動議人 MOVED BY: 梁耀忠 LEUNG Yiu-chung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	25	
投票 Vote	26	24	
贊成 Yes	8	9	
反對 No	15	8	
棄權 Abstain	3	7	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	棄權 ABSTAIN	涂謹中 James TO	棄權 ABSTAIN
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	棄權 ABSTAIN
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	棄權 ABSTAIN
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 01/11/2006
 時間 TIME: 06:14:30 下午

動議 MOTION: 鄭家富議員對王國興議員就「最低工資、標準工時」所提議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON ANDREW CHENG TO HON WONG KWOK-HING'S MOTION ON
 "MINIMUM WAGE, STANDARD WORKING HOURS"

動議人 MOVED BY: 鄭家富 Andrew CHENG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	25	
投票 Vote	26	24	
贊成 Yes	10	16	
反對 No	15	2	
棄權 Abstain	1	6	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	棄權 ABSTAIN
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3
日期 DATE: 01/11/2006
時間 TIME: 06:24:47 下午

動議 MOTION: 「最低工資、標準工時」議案
MOTION "MINIMUM WAGE, STANDARD WORKING HOURS"

動議人 MOVED BY: 王國興 WONG Kwok-hing

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	25	
投票 Vote	26	24	
贊成 Yes	11	20	
反對 No	15	2	
棄權 Abstain	0	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK